



1^{ER/ST} AFRICAN AIRLINES FORUM

06 & 07 AVRIL / APRIL 2006 *by REAO Mali*
AZALAI HOTEL SALAM



**Le transport aérien en Afrique
Ensemble pour exister : convergences & synergies**

***Air transport in Africa
Joining forces to thrive:
convergence & synergy***

●
BAMAKO



REAO - MALI
RESEAU DE L'ENTREPRISE EN AFRIQUE DE L'OUEST AU MALI
WEST AFRICAN ENTREPRISE NETWORK (WAEN)





MESSAGES DE BIENVENUE



Le Ministre de l'Artisanat et du Tourisme du Mali

Le Mali se réjouit de l'organisation à Bamako de ce 1^{er} African Airlines Forum. Au moment où les Africains amorcent un développement de tourisme durable, il était nécessaire de débattre des questions des transports aériens et de proposer, avec les professionnels du secteur, des solutions pour la fiabilité et de viabilité de nos compagnies aériennes. En raison de sa continentalité et de l'étendu de notre pays, le Mali est, plus que beaucoup d'autres pays, concerné par le développement de la desserte correcte, régulière et des coûts abordables en matière de transport aérien sur notre continent. Pour la promotion de la destination MALI et pour la réussite de vos travaux, nous sommes résolument engagés aux côtés du REAO-MALI, que nous félicitons pour son initiative. Persuadé du succès de votre Forum, je vous souhaite un excellent séjour au Mali. À bientôt pour la 2^{ème} édition du AAF, dans la ville des grandes rencontres qu'est devenue Bamako.

Ministre N'DIAYE BA

Introductory message by the Minister of Tourism and Handcraft

Mali is delighted at the organisation of the 1st African Airlines Forum in Bamako when Africans are beginning a sustainable tourism development, it was necessary to debate air transport issues and make proposals of reliable and viable solutions for our airline companies with professionals of the sector. Because of the fact that our country has no coast and because of the its' width, Mali is far more concerned than many other countries by the development of a correct, regular and at reasonable price service of air transport. For the promotion of the "Mali Destination" and for the success of your workshop activities we are unlimitedly committed with REAO-MALI that we congratulate for launching this initiative. Convinced of the success of your forthcoming activities I wish you an excellent stay in Mali. See you soon for the 2nd AAF in the city of big meetings which Bamako has become.

Minister N'DIAYE BA



Le Ministre de l'Équipement et des Transports du Mali

Permettez-moi tout d'abord de vous adresser mes sincères remerciements pour avoir accepté d'honorer de votre présence à ce 1^{er} African Airlines Forum. Mes remerciements à REAO-Mali pour avoir pris l'initiative d'organiser ce forum et à tous leurs partenaires. Je souhaite fortement que l'occasion de ce 1^{er} forum sur le transport aérien en Afrique, nous permette de trouver les voies et moyens à mettre en œuvre pour un « décollage durable » du transport aérien de notre continent. Aussi, cette rencontre nous permettra, autorités aéronautiques nationales et les professionnels concernés par le transport aérien en Afrique, de poursuivre le dialogue dans le cadre de la recherche des solutions permettant de relancer le transport aérien et de lui donner la place qu'il lui faut pour jouer un rôle déterminant dans le développement socio-économique de notre continent.

Ministre Abdoulaye GOITA

Introductory message by the Minister of Equipment and Transport

Let me first of all thank everybody for attending the first African Airlines Forum. We thank REAO-MALI and all its' partners for initiating this forum. I Hope that the first AAF will give us the opportunity to find ways and means for the "durable takeoff" of air transport in our continent. This forum will also help us – national air transport officials, professionals of air transport in Africa – to continue contacts towards the finding of solutions to the new starting of air transport and to grant it with the essential role it must play in socio-economic development of our continent.

Minister Abdoulaye GOITA



1^{ER/ST} AFRICAN AIRLINES FORUM





Président REAO

Au nom de tous les membres du REAO-MALI et en mon nom personnel, j'ai plaisir à vous souhaiter la bienvenue à Bamako pour participer au 1^{er} African Airlines Forum. En tant qu'organisation de chefs d'entreprises et de fréquents voyageurs aériens, nous partageons la volonté de nos autorités politiques africaines de faire du transport aérien en Afrique, un maillon solide et fiable de la chaîne du transport aérien mondial. C'est une nécessité, une exigence pour rapprocher les hommes et leurs entreprises, pour échanger et prospérer. C'est dans cette perspective que le Gouvernement du Mali, notamment les Ministres en charge des Transports et du Tourisme ont adopté notre projet, qui a recueilli le soutien essentiel de l'Union Européenne à travers PRO€INVEST ainsi que de l'UEMOA. Qu'ils en soient remerciés. Le Mali des Affaires, du Tourisme, du Transport aérien vous remercie, vous souhaite la bienvenue et un très bon forum.

Bakary CAMARA

President of REAO

On behalf of all REAO members, I have the pleasure to welcome all of you in Bamako in order to attend the 1st African Airlines Forum. As an organisation of business leaders and frequent travellers, we share the strong desire of our political leaders to make air transport in Africa a strong and reliable component of world air transport. It's a necessity and a requirement in order to connect people and their enterprises in order to exchange and advance. For this purpose, the government of Mali through the Ministries of Equipment and Transports, and Tourism have adopted our project which has also been supported by European Union through PRO€INVEST as well as WAMEU/UEMOA. Let's thank all of them. Mali of Business, Tourism Transport thanks all of you, and again welcomes and wishes you a very successful forum.



Président du 1^{er} AAF

C'est un immense plaisir et un honneur pour moi de présider le 1^{er} African Airlines Forum. L'initiative du REAO-MALI est la preuve de la volonté des acteurs privés du transport aérien en Afrique de mettre en synergie, pour une meilleure gestion de ce secteur, leurs outils de travail. Pour ce faire, nous devons tous apporter notre contribution objective et pragmatique. Malheureusement, sous le prétexte de la politique du « ciel ouvert » et profitant de la disparition de certaines compagnies de référence pour des raisons de gestion, nous constatons une prolifération anarchique de sociétés de transport irrégulières. Cela fait désordre. Il y a lieu de procéder à une profonde réorganisation, crédible et sans état d'âme, du transport aérien dans notre continent. C'est un métier réservé aux professionnels, l'improvisation doit être bannie. Je vous remercie de m'aider à présider ce forum avec cet esprit.

Fousséni KONATE

President of 1st AAF

It's a great pleasure and honour for me to lead the 1st African Airlines Forum. This initiative of REAO-MALI is the evidence of the desire of private sector-air transport actors in Africa to create a synergy for a better management of the sector and its' tools. For the achievement of this purpose we must all contribute concretely and effectively. Unfortunately, under the pretext of the "Open Sky" policy, and profiting from the collapse of some reference airlines companies for ill management reasons, we can notice nowadays a disordered proliferation of irregular transport companies in our continent. The transport sector of our continent needs a deep and credible reorganisation without any complacency. It's a professionals'-only-job. Improvisation must be banned. Thank you for helping me to lead this forum with that frame of spirit.



Co-Directeur

En vous accueillant dans la capitale du Mali, Bamako, permettez-moi de vous dire toute ma fierté de voir nos efforts récompensés. Travailler pour développer et consolider le transport aérien en Afrique est une tâche, certes difficile, mais si prometteuse pour l'avenir de nos économies dont nous n'avons à aucun moment douté. Le partenariat avec CAF a été un atout considérable pour cette première. Ce 1^{er} African Airlines Forum, nous l'avons perçu comme un espoir pour nos entreprises, une attente impatiente pour nos industries du Transport et Tourisme et une promesse pour des échanges culturels et familiaux facilités. Merci d'être avec nous cette fois-ci et à bientôt pour le 2^{ème} African Airlines Forum à Bamako.

Djibril Baba TABOURÉ

Co-Director

In welcoming you in Bamako, let me tell you all my pride to see our efforts rewarded. Developing and enhancing air transport in Africa is indeed a difficult task but so promising for the future of our economies that we have never doubted to undertake this mission. CAF partnership has been a strong asset for this first forum. We perceive this first African Airlines Forum as an hope for our enterprises, an impatient expectation for our transport and tourism industries and a promise for easy cultural and familial exchanges. Thank you for being among us this time and see you soon for the 2nd African Airlines Forum in Bamako.



Co-Directeur

Organiser à Bamako au Mali, au cœur de cette Afrique généreuse, un Forum qui s'inspire et qui a l'ambition de s'ajouter utilement au Cannes Airlines Forum est un rêve que nous sommes en train de réaliser et de réussir. Cette réussite est à l'évidence celle de REAO Mali et ses dynamiques dirigeants et aussi celle des autorités de ce beau pays. Elle est également le résultat de l'engagement de prestigieux intervenants et de participants de haut niveau, que vous êtes et qui ont pris immédiatement la mesure des enjeux. Mettons-nous au travail, nos échanges ajoutés aux liens interpersonnels que nous nouerons, seront plus qu'utiles pour faire progresser notre activité dans toutes ses composantes. C'est ensemble que nous réussirons. Je vous souhaite un excellent 1^{er} AAF, riche en enseignements et utile pour tous.

Jean-Louis BAROUX

Co-Director

Organising in Bamako Mali in the heart of the generous Africa a forum which derives from and has the ambition to be added usefully to Cannes Airlines Forum is a dream that we are successfully materializing. This success is obviously that of REAO-MALI and its' dynamic leaders. It's also that of the leaders of this nice country. It's also the result of the commitment of prestigious partners and high level participants that you are and who have already measured the stakes. Let's start working our exchanges in addition to the interpersonal relationships that we will create among us will be extremely useful to enhance our activity in all its' components. Together we will succeed. I wish you an excellent 1st African Airlines Forum, full of information and useful for all.



ACP



CDE



PRO€INVEST



UE





Welcome in Mali: An authentic Africa.

Heir of three big empires which history and admiration aroused so much glory. Mali an interior country has been the cradle of Middle Ages civilization. The country is above all particular because of its' cultural diversity, its' multi-centuries traditions and the legendary hospitality of it' populations.

History and adventure fans, obsessed of sight will enjoy the attractions that the country offers through its' historical monuments, typically African cities and villages colored market museums and street plays.

Mali has other cultural and natural assets typically authentic. Near its world patrimony classified sites, which are Timbuktu, Djénné, the Dogon Country, and Askia's Tomb in Gao, it also offers:

- Big Saharans spaces where dunes follow each over like waves in ocean.
- Rivers among which Niger and Senegal natural and artificial lakes favorable for taking a stroll.
- Protected areas, hunting preserve areas among which that of elephants, new tourists destinations that are: Sikasso, the green/



Kayes the colonial city/ Kidal with its' salt mines and rock-engravings

In adding to these, tourism administration is also developing another product, which is the organization of festivals. These are the best ways and moments to learn more about an ethnic group, a community in its' natural state through songs dancing foods and clothes habits to sum up let's say in their way of living.

Some of these festivals are world wild famous among them are:

- **Essakane Festival: From January 11th to 15th 2007** music and art exhibition in desert of Timbuktu.
- **Festival on Niger River: February the 1st to the 4th 2007** in Ségou



- **Kayes Medine Festival: February the 15th to 18th 2007** in Kayes

- **Tamacheq Festival: In Anderaboukane January 2007** desert's populations from Algeria, Niger and Mali meetings and exchanges celebrations.



LE MALI VOUS ACCUEILLE



Bienvenu au Mali : une Afrique Authentique. Héritier de trois grands empires, dont les passés et l'émerveillement ont suscités tant de gloire, le Mali, pays de l'intérieur est le berceau de la civilisation du moyen âge africain. Le Pays se singulière d'abord et surtout par sa diversité culturelle, ses traditions multiséculaires et l'hospitalité légendaire des populations. Les passionnés de l'histoire et d'aventures, les férus de spectacles se délecterons des attraits qui offrent le pays à travers ses sites et monuments historiques, les villes et villages typiquement africains, les styles de constructions architecturales originales, les marchés colorés, les musées, les théâtre de rue.

Le Mali possède d'autres atouts culturels et naturels tout aussi uniquement authentique. À côté de ses sites classés PATRIMOINE MONDIAL de l'humanité que sont Tombouctou, Djenné, le Sanctuaire Dogon et le Tombeau des Askia à Gao, on y découvre :

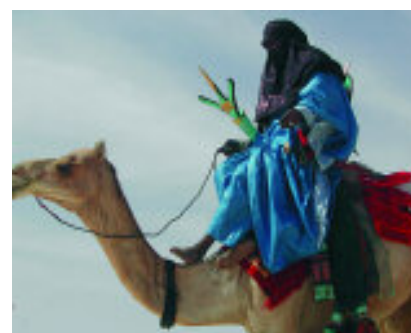


- Les grands espaces sahariens où les dunes de sable succèdent comme des vagues Océan ;
- Les cours d'eau dont les fleuves Sénégal et Niger, les lacs naturels et artificiels favorable aux balades ;
- Les aires protégées, les parcs et réserves d'animaux dont celui des éléphants ;
- Les nouvelles destinations que sont : Sikasso, la verdoyante//Kayes, la ville coloniale//Kidal, avec ses mines de sel, ses gravures rupestres.



Aussi, depuis trois ans, l'Administration Nationale du Tourisme développe, cet autre produit qui est les Festivals. Les festivals sont les meilleurs moments et occasion de mieux connaître une ethnie, une communauté dans son cadre naturel à travers les chants, les danses et habitudes alimentaires et vestimentaires, en un mot leur mode de vie. Certaines d'entre-eux ont eut une notoriété et sont mondialement reconnus entre autre.

- **Festival d'Essakane** : du 11 au 15 Janvier 2007, musique et exposition d'art en plein désert de Tombouctou ;
- **Festival sur le fleuve Niger** : du 1 au 4 Février 2007 à Ségou ;
- **Festival de Kayes Médine** : du 15 au 18 Février 2007 à Kayes
- **Festival Tamacheq** : à Anderamboukane, Janvier 2007 fête de rencontres et d'échanges entre les populations des déserts, d'Algérie du Mali et du Niger.





08:00 A.M. **WELCOME / REGISTRATION** – AZALAÏ Hôtel SALAM

08:45 A.M. **OFFICIAL INAUGURATION OF THE FORUM**

Fousséni KONATE, *President of the 1st African Airlines Forum*
President – Abidjan Catering

Official address from:

Bakary CAMARA, *President – REAO-Mali*

Christian FOLLY-KOSSY, *Secretary General – AFRAA*

YOUSSOUF MAHAMAT, *Director General – ASECNA*

Gaston BAGANZICHAHA, *– CDE-PRO€INVEST*

HE Abdoulaye GOITA *Minister Equipment and Transports*



Christian FOLLY-KOSSY

09:45 A.M. **COFFEE BREAK** – AMADEUS

10:15 A.M. Presentation of the contents of the 1st African Airlines Forum

Djibril Baba TABOURÉ, *ATLAS-gsa, Director of the 1st AAF*

Jean-Louis BAROUX, *Project Leader – CAF*



Gaston BAGANZICHAHA

SESSION I

“FOR RELIABLE AIR TRANSPORT IN AFRICA”

The media have shown particular interest in Africa’s air transport industry. While the skies of our continent have witnessed the disappearance of several traditional carriers, new companies are emerging, whose sustainability is challenged. And yet, there exists a very real market for passenger and freight traffic. Safety and security are today’s priorities in domestic transport and in international relations. Why is there no legitimate offer to respond to this important demand? A study has been conducted to assess the current situation and devise solutions. The possibilities highlighted by the study will be analyzed by the 1st African Airlines Forum.

10:30 A.M. Presentation of the Study on Air Transport in Africa

Délia BERGONZI, *Air transport Consultant*

11:00 A.M. Strengths and Weaknesses of African Airlines

Raphael KUUCHI, *Commercial Director – AFRAA*

11:30 A.M. Yamoussoukro Decision: was liberalization too hasty?

The opinion of a young West African carrier

Jean-Louis HALLOT, *General Manager – Air Ivoire*



Délia BERGONZI

12:00 A.M. Successes and challenges of african airports

Chantal LIDJI-BADINGA, *President – Gabon Airports*

12:30 P.M. Responsibilities of National Aeronautics Authorities

Colonel Dokisime Gnama LATTA, *President – AAMAC,*
Director of Civil Aviation – Togo



Chantal LIDJI-BADINGA

01:00 P.M. **COCKTAIL** – CFFC and RAS Consulting

01:30 P.M. **LUNCH**





08 h 00 ACCUEIL / ENREGISTREMENT – AZALAÏ Hôtel SALAM

08 h 45 CÉRÉMONIE OFFICIELLE D'OUVERTURE DU FORUM

Fousséni KONATE, *Président du 1^{er} African Airlines Forum*
Président – Abidjan Catering

Allocutions de :

Bakary CAMARA, *Président – REAO-Mali*

Christian FOLLY-KOSSI, *Secrétaire Général – AFRAA*

YOUSOUF MAHAMAT, *Directeur Général – ASECNA*

Gaston BAGANZICHAHA, *– CDE-PRO€INVEST*

HE Abdoulaye GOITA, *Ministre de l'Équipement et des Transports*



YOUSOUF MAHAMAT

09 h 45 PAUSE CAFÉ – AMADEUS

10 h 15 Présentation des travaux du 1^{er} AAF

Djibril Baba TABOURÉ, *ATLAS-gsa, Co-Directeur du 1^{er} AAF*

Jean-Louis BAROUX, *Organisateur – CAF*

PREMIÈRE SESSION

« POUR UN TRANSPORT AÉRIEN FIABLE EN AFRIQUE »

La situation du transport aérien en Afrique fait l'objet de l'attention constante des médias. Le ciel du continent, a vu la disparition de plusieurs compagnies historiques. Il foisonne maintenant de jeunes pousses dont la longévité reste problématique. Et pourtant le marché des passagers et du fret est réel et il y a un fort besoin de sûreté et de sécurité en trafic intérieur et en relations internationales. Pourquoi cette demande forte, durable ne rencontre-t-elle pas l'offre légitime ? L'étude qui a conduit à ce 1^{er} African Airlines Forum, après une analyse de la situation, ébauche quelques pistes.

10 h 30 Présentation de l'étude sur le transport aérien en Afrique

Délia BERGONZI, *Consultante Transport Aérien*

11 h 00 Atouts et handicaps des compagnies aériennes africaines

Raphaël KUUCHI, *Directeur Commercial – AFRAA*

11 h 30 Décision de Yamoussoukro, une libéralisation trop hâtive ?

Point de vue d'une jeune compagnie d'Afrique de l'Ouest

Jean-Louis HALLOT, *Directeur Général – Air Ivoire*



Jean-Louis HALLOT

12 h 00 Succès et difficultés des aéroports africains

Chantal LIDJI-BADINGA, *Présidente des aéroports du Gabon*

12 h 30 Les responsabilités des autorités aéronautiques nationales

Colonel Dokisime Gnama LATTA, *Président – AAMAC,*
Directeur de l'Aviation Civile du Togo



Colonel Dokisime
Gnama LATTA

13 h 00 APÉRITIF – CFFC et RAS Consulting

13 h 30 DÉJEUNER





SESSION II

“STAKEHOLDER DISCUSSIONS AND PROPOSALS”

During this session, stakeholders will be able to express their opinions and make proposals. The obvious resolve of industrialists and politicians requires a proper forum of exchange, and the 1st AAF will be the framework for discussions on airline recovery, reliability and sustainability.

03:00 P.M. **Safety and Security, the challenges of African air transport**

MODERATOR: **Zouhair Mohamed EL AOUFIR**, *Management Board Chairman – ATLAS-Blue, Morocco*

PANELISTS

Chamsou ANDJORIN, *Executive Director West and Central Africa, International Relations – Boeing*

Titus NAIKUNI*, *CEO – Kenya Airways*

Gaoussou KONATE, *Regional Manager, Safety, Operations and Infrastructure – IATA*

Sadou MARAFA, *Operations Manager – ASECNA*



Chamsou ANDJORIN

04:00 P.M. **Sustainability of Airlines in Africa**

MODERATOR: **Cheick Tidiane CAMARA**, *President – A.T.S Group*

PANELISTS

Antoine PUSSIAU, *Commercial President – Africa / Air France*

Peggy ESSELDEURS, *Sales VP Africa – SN Brussels Airlines*

Mohamed FATTAHI, *General Manager – Air Sénégal International*

Captain Sabri S. SHADI, *Chairman – Afriqiyah Airways*

Tewolde GEBREMARIAM, *Executive Officer Marketing & Sales – Ethiopian Airlines*



Antoine PUSSIAU

05:00 P.M. **COFFEE BREAK – AMADEUS**

05:30 P.M. **Towards a multinational airline**

Gervais Koffi DJONDO,

President – SPCAR, Honorary President – ECOBANK Group



Gervais Koffi DJONDO

06:00 P.M. **National carriers in Africa and possibilities for sharing operations**

Mohamed GHELALA, *General Manager – Air Burkina*

06:30 P.M. **End of the first day**

07:30 P.M. **COCKTAIL – AMADEUS CWA**

08:30 P.M. **WELCOME PARTY – Office Malien du Tourisme et de L'Hôtellerie (OMATHO)**

Acronyms

AAF – African Airlines Forum

AAMAC – Autorités Africaines et Malgache de l'Aviation Civile

AASA – Airlines Association of Southern Africa

ACI – Airports Council International

AFRAA – African Airlines Association

ASECNA – Agence pour la Sécurité de la Navigation Aérienne en Afrique et à Madagascar

CDE – Centre pour le Développement des Entreprises



DEUXIÈME SESSION

« LES ACTEURS DÉBATTENT ET PROPOSENT »

La parole est aux acteurs pour qu'ils expriment leurs appréciations et formulent des propositions. La volonté des industriels et des politiques est patente, elle doit trouver un cadre pour s'exprimer. Le Forum est organisé pour conforter cette volonté de sursaut, notamment en ce qui concerne la fiabilité et la pérennité des compagnies aériennes.

15 h 00 Sûreté et sécurité, des défis du transport aérien en Afrique

MODÉRATEUR : **Zouhair Mohamed EL AOUFIR**, *Président du Directoire – ATLAS-Blue, Maroc*

PANEL

Chamsou ANDJORIN, *Directeur des relations internationales Afrique de l'Ouest et du Centre – Boeing*

Titus NAIKUNI*, *CEO – Kenya Airways*

Gaoussou KONATE, *Regional Manager, Safety, Operations and Infrastructure – IATA*

Sadou MARAFA, *Directeur d'Exploitation – ASECNA*

16 h 00 La viabilité des entreprises de transport aérien en Afrique

MODÉRATEUR : **Cheick Tidiane CAMARA**, *Président – Groupe A.T.S*

PANEL

Antoine PUSSIAU, *Directeur Commercial – Afrique / Air France*

Peggy ESSELDEURS, *VP Commercial Africa – SN Brussels Airlines*

Mohamed FATTAHI, *Directeur Général – Air Sénégal International*

Captain Sabri S. SHADI, *Chairman – Afriqiyah Airways*

Tewolde GEBREMARIAM, *Directeur Marketing & Ventes – Ethiopian Airlines*

17 h 00 PAUSE CAFÉ – AMADEUS

17 h 30 Vers une compagnie multinationale

Gervais Koffi DJONDO, *Président – SPCAR, Président Honoraire – Groupe ECOBANK*

18 h 00 Les compagnies nationales et le partage des moyens

Mohamed GHELALA, *Directeur Général – Air Burkina*

18 h 30 Fin de la première journée

19 h 30 COCKTAIL – AMADEUS CWA

20 h 30 WELCOME PARTY – Office Malien du Tourisme et de l'Hôtellerie (OMATHO)



Cheick Tidiane CAMARA



Mohamed FATTAHI



Mohamed GHELALA

Lexique

FISAVET-AOC – Fédération Inter-États des Syndicats Agences de Voyages et de Tourisme – Afrique Occidentale et Centrale

IAET – IATA APG Electronic Ticketing

IAMA – Institut Africain des Métiers de l'Aérien

IATA – International Air Transport Association

REAO-Mali – Réseau de l'Entreprise en Afrique de l'Ouest – Mali

SPCAR – Société de Promotion de la Compagnie Aérienne Régionale



LES ENTREPRISES DES MEMBRES



AFRIC TRANS SERVICES

BP. 2917 BAMAKO (MALI) // Tél. (223) 222 44 35
Fax (223) 222 94 50 // E-mail : ats@ats.com.ml



ATELIER D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME

MALICK BADARA SOW, *Architecte (M.S.)* Badialan I, 1857, av.
Kasse Keita, immeuble Kolo, 1^{er} étage BP 2624 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 2 22 73 98/2 23 33 57 // Fax (223) 2 23 11 56
E-mail : aau@afribone.net.ml



AZALAI

BP 104 – Bamako (MALI) // Tél. (223) 222 12 00 // Fax (223) 222 36 37
E-mail : stephensmith@azalaihotels.com
Site Internet : www.azalaihotels.com



BUROTIC SERVICES –

BP E1061 – BAMAKO (MALI) // E-mail : kadi@buroticservices.net.ml
Tél. (223) 222 01 15 // Fax 222 24 40

CABINET I. MAKANGUILE (Droit Fiscal/Droit Des Affaires/Organisation)
MEMBRE DU RESEAU AFRIQUE , CMS Bureau Francis LEFEVRE,
BP 3098 – BAMAKO (MALI) // E-mail : smakanguile@yahoo.fr
Tél. (223) 221 52 50 // Fax (223) 221 43 31



CELLAL (Laboratoire d'Analyses Medicales) BP 7109 – BAMAKO (MALI)
Tél. / Fax (223) 220 38 47 // E-mail : cellal@timbagg.com.ml



ÉTUDE DE MAÎTRE AHMADOU TOURÉ

Hamdallaye ACI 2000, Avenue de l'Union Africaine,
Angle de la Rue 378 Porte 49, BP 1868 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 229 62 49 // Fax 229 01 48 // E-mail : atoure@notaire.net

FITINA SA (Fils & Tissus Naturels d'Afrique) BP E 1994 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 675 95 11 // Fax (223) 220 56 32



GASPAR CONSULT – Im. Gaoussou Konaté, 99 rue Raymond
Poincaré Bamako Coura BP 1071 – BAMAKO (MALI)



GRAS SAVOYE (Courtier d'Assurances)
Rue 224 porte 1052, BP 9032 Hippodrome – BAMAKO (MALI)
Tél. 221 41 93 / 221 54 96/ 221 78 09 // Fax 221 42 71
E-mail : grassavoie.mali@afribone.net.ml

HOUD INVESTISSEMENT- S.A

HOUND INVESTISSEMENT-S.A BP 2858 – BAMAKO (Mali)
Tél. (223) 229-69-00 // Fax 229-60-61 // E-mail : houd@sigaz.com



KONI EXPERTISE – Études/Conseil/Formation

BP 1974 – BAMAKO (MALI) // Tél/Fax (223) 22492 87
E-mail : koniexpertise@cefib.com

PHARMACIE LAFIA – Im. Banakokun, BP 1471 – BAMAKO (MALI)
Tél./Fax (223) 229 31 34 // E-mail : ssow@afribone.net.ml



RE CO MA (Représentation Commerciale & Industrielle du Mali)
Équipements Industriels Siège Social : BP 424 – BAMAKO (MALI)
Tél. 22 67 17/ 22 87 02 // Fax 22 59 32 E-mail : ssow@afribone.net.ml



SAFCAR MARSH – Im. Gaoussou Konaté, 99 rue Raymond Poincaré
Bamako Coura BP 1071 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 223 42 46 / 223 42 47 / 222 88 86 / 222 06 03
Fax (223) 223 25 16 // E-mail : camara.cecar@cefib.com



SAFI – 1095, Av. de la Nation, Quartier du Fleuve – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 223 26 35 // Fax 221 19 00 // Email : modibotoure@afribone.net.ml



S.E.TRA (Société d'Équipement et de Travaux)
Hydraulique / BTP / Energie, BP 1949 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 221 37 63 // Fax 221 51 36 // E-mail : setra@afribone.net.ml



SIMPEX – Rue Titi Niare Porte 198 BP 2535 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 221 42 66 // E-mail : yattassayef@afribone.net.ml



SIM PLAST SA (Société Industrielle Moderne de Plastique)
Cheickna Tidiane KOUMA, *Président Directeur Général*
ZI BP E 2608, rue 946 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 221 19 69/221 26 35 // Fax (223) 221 52 44
E-mail : simplast@afribone.net.ml

SOMAPIL (Société d'Équipement et de Travaux)
Hydraulique / BTP / Energie, BP 1949 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 221 37 63 // Fax 221 51 36 // E-mail : setra@afribone.net.ml



TRANSFOPAM – Rue Titi Niare Porte 198 BP 2535 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 221 42 66 // E-mail : yattassayef@afribone.net.ml



Ségou - Mali

www.festivalsegou.org

festival sur le Niger

Forum

Forum

Expositions d'Art

Art exhibitions

Musique

Music

Danse

Dances

Masques et Marionnettes

Masks and Puppets

Contes et légendes

Tales and legends

1 - 2 - 3 - 4 février 2007

February



SESSION III

“TOOLS FOR THE FUTURE”

The tools to ensure the success of the airline industry's programs are available. Partners and service providers will be given the opportunity to exchange ideas for solutions to enable synergy and the sharing of means, within the framework of IATA's StB project (Simplifying the Business) to be mandatorily implemented by the end of 2007.

- 08:30 A.M. “Simplifying the Business”: status report on progress in Africa
Vinod CHIDAMBARAM, *Regional VP Africa – IATA*
- 09:00 A.M. New technological requirements
Bruno FRENTZEL, *Senior VP Sales and Distribution – SITA*
- 09:30 A.M. Partner distribution systems
Gilles MARTIN-MOREL, *Account Manager Africa – Amadeus*
- 10:00 A.M. Staff training: a must for success
Issiaka TRAORE, *Chief Operating Officer – IAMA*
- 10:30 A.M. **COFFEE BREAK – AMADEUS**
- 11:00 A.M. **A commercialization to be secured**
MODERATOR – **Roger PINSON**, *Secretary General – ATAF*
PANELISTS – **Mamadi SANOH**, *President – CPTA*
Kokoè AYIVI-GUEDEHOSSOU, *Manager – IATA-CWA*
Wilfried TCHETCHENIGBO, *Sales and Operations Manager – Amadeus CWA*
Julien LEROY, *Business Development Director, South Europe – EXPEDIA*
Emmanuel N'GASSA HAPPI, *President – FISAVET-AOC*
- 12:00 A.M. E-Ticketing (IAET) for all
Jean-Louis BAROUX, *President – APG Association*
- 12:30 P.M. **COCKTAIL – GALILEO**
- 01:00 P.M. **LUNCH**



Bruno FRENTZEL



Roger PINSON



Emmanuel N'GASSA HAPPI

SESSION IV

03:00 P.M. “ONE TO ONE”

This session will be devoted to “ONE TO ONE” meetings to finalize business discussions and sales between the industry experts attending the 1st African Airlines Forum.

CLOSING SESSION

- 04:00 P.M. Concluding Remarks
Djibril Baba TABOURÉ, *ATLAS-gsa, Director of the 1st AAF*
- 04:30 P.M. Closing Address by
SE, N'DIAYE BA, *Minister of Handcraft and Tourism*
- 05:00 P.M. **End of the 1st AAF**
- 07:30 P.M. **FINAL COCKTAIL** – *Compagnie Aérienne du Mali (CAM)*



TROISIÈME SESSION

« DES OUTILS POUR LE FUTUR »

Tous les outils nécessaires à la bonne exécution des programmes des entreprises du transport aérien sont disponibles. C'est à partir et autour du projet StB (Simplifying the Business) de IATA, challenge incontournable à l'échéance fin 2007, que les partenaires et fournisseurs de services proposent leurs solutions dans la perspective du développement des synergies et des possibilités de partage des moyens.

- 08 h 30 "Simplifying the Business"; où en est l'Afrique ?
Vinod CHIDAMBARAM, *Regional VP Africa – IATA*
- 09 h 00 Des nouvelles technologies nécessaires
Bruno FRENTZEL, *Senior VP Sales and Distribution – SITA*
- 09 h 30 Des systèmes de distribution partenaires
Gilles MARTIN-MOREL, *Account Manager Africa – Amadeus*
- 10 h 00 La formation du personnel ; clé de voûte de la réussite
Issiaka TRAORE, *Directeur de l'exploitation – IAMA*
- 10 h 30 PAUSE CAFÉ – AMADEUS
- 11 h 00 **Une commercialisation à sécuriser**
MODÉRATEUR – **Roger PINSON**, *Secrétaire Général – ATAF*
PANEL – **Mamadi SANOH**, *Président – CPTA*
Kokoè AYIVI-GUEDEHOUSOU, *Manager – IATA-CWA*
Wilfried TCHETCHENIGBO, *Sales and Operations Manager – Amadeus CWA*
Julien LEROY, *Business Development Director, South Europe – EXPEDIA*
Emmanuel N'GASSA HAPPI, *Président – FISAVET-AOC*
- 12 h 00 Le E-Ticketing (IAET) pour tous
Jean-Louis BAROUX, *Président – APG Association*
- 12 h 30 APÉRITIF – GALILEO
- 13 h 00 DÉJEUNER



Vinod CHIDAMBARAM



Gilles MARTIN-MOREL



Issiaka TRAORÉ

QUATRIÈME SESSION

15 h 00 « ONE TO ONE »

Mettant à profit la présence des personnalités participantes au 1^{er} AAF, une session de rencontres « ONE TO ONE » est organisée pour faciliter les derniers échanges commerciaux et permettre la conclusion d'affaires.

SESSION DE CLÔTURE

- 16 h 00 Synthèse et conclusions,
Djibril Baba TABOURÉ, *ATLAS-gsa, Directeur du 1^{er} AAF*
- 16 h 30 Allocution de clôture par
SE, N'DIAYE BA, *Ministre de l'Artisanat et du Tourisme*
- 17 h 00 Fin du 1^{er} AAF
- 19 h 30 COCKTAIL DE CLÔTURE – Compagnie Aérienne du Mali (CAM)



SE, N'DIAYE BA



SPONSORS



« AVEC LA CONTRIBUTION TECHNIQUE
ET FINANCIÈRE DE PRO€INVEST »



PRO€INVEST est un programme du Groupe des États ACP et de la Commission européenne pour la promotion des investissements à travers deux approches : soutenir les organisations professionnelles et développer les partenariats interentreprises. Sa mise en œuvre est confiée au Centre pour le Développement de l'Entreprise (CDE), sous la supervision de EuropeAid, Office de coopération de la Commission européenne.



UNITÉ DE GESTION DE PRO€INVEST

Centre pour le Développement de l'Entreprise

52 avenue Herrmann-Debroux – 1160 Bruxelles (BELGIQUE)
Tél. 32 2 67 91 850/51 // Fax 32 2 67 91 870
E-mail : infos@proinvest-eu.org // Site Internet : www.proinvest-eu.org



UEMOA

1021, Avenue Houari Boumediene,
01 BP 6215 – OUAGADOUGOU (BURKINA FASO)
Tél. (226) 50 30 88 61/50 31 20 65 // Fax (226) 50 31 20 62
Site Internet : www.uemoa.org



AÉROPORT DU MALI – M^{me} Tabara KEITA, PDG BAMAKO SÉNOU (MALI)
Tél. (223) 220 46 26 // Fax (223) 220 65 62



AIR AGENCIES BENELUX – JCM. van der VELDEN, *Managing Director*
Rotterdam Airportplein 20, 3142 AB – ROTTERDAM (THE NETHERLANDS)
Tél. +31 102 08 36 17 // Fax +31 102 08 36 69
gsm +31.6.51.41.95.48
E-mail : k.vdvelden@airagencies.nl // Site Internet : www.airagencies.com



AIR BURKINA – Mohamed GHELALA, *Directeur Général*
29, av. de la Nation, 01 BP 1459 – OUAGADOUGOU 01 (BURKINA FASO)
Tél. (226) 50 30 76 76 // Fax (226) 50 31 31 65
E-mail : mghelala@airburkina.bf // Site Internet : www.air-burkina.bf



AIR FRANCE – www.airfrance.fr



AIR IVOIRE – Jean-Louis HALLOT, *Directeur Général*
Immeuble République, Place de la République
BP 7782 – 01 ABIDJAN (CÔTE D'IVOIRE)
Tél. 225 20 25 15 61 // Fax 225 20 32 04 90
E-mail : abjdgvu@aviso.ci // Site Internet : www.airivoire.com



AIR SENEGAL INTERNATIONAL
Aéroport Léopold Sedar Senghor, BP 29127 DAKAR – SÉNÉGAL
Tél (221) 865 23 01 // Fax (221) 820 39 30
E-mail : siege@airsenegalinternational.sn
Site Internet : www.airsenegalinternational.sn



AMADEUS SAS – Gilles MARTIN-MOREL, *Account Manager*
485, route du Pin Montard, Les Bouillides,
BP 69 – 06902 SOPHIA ANTIPOLIS CEDEX (FRANCE)
Tél. (33) 4 93 95 33 43 // Fax (33) 4 97 15 42 00
E-mail : gmartin-morel@amadeus.com
Site Internet : www.amadeus.com

AMADEUS CWA – Eric FREROTTE
01 BP V 228 – ABIDJAN 01 (CÔTE D'IVOIRE)
Tél. 225 20 31 22 41 // Fax 225 20 31 22 50
E-mail : eferrotte@amadeus.ci // Site Internet : www.amadeus.com



ASECNA
(Agence de Sécurité de la Navigation Aérienne en Afrique et à Madagascar)
Aéroport de Bamako Sénoù BP 36 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 220 67 01/220 31 61 // Fax 220 41 51



CAM – Bertrand RIVET, *Directeur Général*
Immeuble Tomota, Hemdallaye BPE 2286 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 229 91 00 / (223) 229 69 59
Fax (223) 229 56 00 // Site Internet : www.camaero.com
E-mail : dgcam@cam-mali.org // b.rivet@cam-mali.org



CFFC (Centre Français de Formation et de Conseil)
Alain-Marie MAILLAT, *Directeur Général*
18 rue Nicolas Appert, ZI n°2 – 37300 JOUÉ-LÈS-TOURS
Tél. +33 2 47 67 50 50 // Fax +33 2 47 67 55 55
E-mail : c2fc@wanadoo.fr



DFA COM – Diop Fall Associés (Conseil/Production/
Communication & Publicité) BP 7109 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 429 61 90/91 // Site Internet : www.dfacom.net



DHL INTERNATIONAL MALI – Ousmane KOUOTOU, *Directeur Général*
Badalabougou, Av. de l'OUA BP 936 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 223 15 83 / 223 15 87 // Fax 222 85 35
E-mail : ousmane.kouotou@dhl.com // Site Internet : www.dhl.com



**ECOBANK MALI**

Place de la Nation, Quartier du Fleuve, BP E 1272 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 223 33 00 // Fax (223) 223 33 05
E-mail : ecobank@ecobank.com // Site Internet : www.ecobank.com



ETHIOPIAN AIRLINES – P.O Box 1755, ADDIS ABABA ETHIOPIA
Tél. (251.1) 612 222 // Fax (251.1) 611 474
Site Internet : www.ethiopianairlines.com

**GALILEO CWA (CENTRAL AND WEST AFRICA)**

Tahir NDIAYE, *Directeur Régional*
Cendant Travel Distribution Services, Immeuble TAMARO,
40-42 rue Mohamed V, 4^e Étage BP 21217 – DAKAR (SÉNÉGAL)
Tél. +221 889 30 20 // Fax +221 842 97 79
Mobile +221 644 03 94 // Site Internet : www.galileo.com
E-mail : tahir.ndiaye@galileo.com // Galileo-WestAfrica@galileo.com

HORIZON CATERING**HORIZON CATERING SARL (Restauration Aérienne)**

M^{me} FOULON-KAMOUH, *Directrice Générale*
Pascal KAMOUH, *Directeur Général Adjoint*
Aéroport BAMAKO SENOU – BAMAKO (MALI) // Fax 220 23 37
Tél. (223) 222 33 15/220 47 69 // E-mail : kamouh@afribonemali.net

**JEUNE AFRIQUE – Mahamadou CAMARA,**

57 bis, rue d'Auteuil – 75016 PARIS
Tél. 33 1 44 30 19 60 // Fax 33 1 44 30 19 30
E-mail : m.camara@jeuneafrique.com // Site Internet : www.jeuneafrique.com



KENYA AIRWAYS – Robert K. OWUSU, *Regional Manager Africa*
PO BOX 19002, 00501 – NAIROBI (KENYA)
Tél. 00254 020 6422000 // Fax 00254 020 823654



MALI CATERING/ GROUP SERVIR – Olivier CHASSAGNOL
BP E 3803 – BAMAKO (MALI) // Tél. (223) 220 49 49 // Fax 220 49 47
E-mail : mali.catering@cefib.com // Sita : BKOQSAF



MALI AIR EXPRESS Agence de Vente – Christina NAUFAL, *Chef d'agence*
Av. de la Nation, Bamako Coura ZI (SODEMA), BP 2799 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 14 65/614 63 15 // Fax (223) 223 14 66
E-mail : sae@cebib.com // Site Internet : www.malipages.com/mae/

**RAS CONSULTING INTERNATIONAL**

Alain PERROTEAU, *Directeur Général*, 6, rue Ibn Hazn – TUNIS (TUNISIE)
Tél. + (33) 671 088 807 // (216) 98 418 993
Fax (216) 71 940 213 // E-mail : aperroteau@hotmail.com



RFI – André SARFATI, *Directeur de la Communication*,
116, av. du Pdt-Kennedy BP 9516 – 75762 PARIS CEDEX 16
Tél. +33 1 56 40 10 86 // Fax +33 1 56 40 30 71
E-mail : andre.sarfati@rfi.fr // Site Internet : www.rfi.fr

**SABRE AIRLINE SOLUTIONS**

Christian Gossel, *Account Director, EMEA*
77 rue de La Boetie – 75008 Paris - France
Tél. +33 1 44 20 76 55 // Fax +33 1 44 20 76 68
E-mail : Christian.Gossel@sabre.com // Site Internet : www.sabre.fr



SECURICOM – Peter BIZON, *Directeur Technique*
BP 418 – BAMAKO (MALI) // Tél. (223) 675 89 04
Tél. Fax (223) 222 48 87 // E-mail : securicom@afribone.net.ml



SITA – Rafif NSOULI, *Senior Marketing Manager, SITA MEASCA & EGZA*
SITA Bldg. Daoud Ammoun Street
Bachoura, P.O.Box 11-6524 – BEIRUT (LIBAN)
Tél. 00 961 1 657 200 // Fax 00 961 1 66 39 64
E-mail : Rafif.Nsouli@sita.aero // Site Internet : www.sita.aero



SN Brussels Airlines – Peggy ESSELDEURS, *VP Commercial Africa*
The Corporate Village, Da Vincilaam 9 /Box E 4.3
1935 – ZAVENTEM (BELGIQUE)
Tél. 32 (0) 2 723 81 39 // Fax 32 (0) 2 723 81 01
E-mail : pesseldeurs@brusselairlines.com // Site Internet : www.flysn.com



TÉLÉSUD – Sylvie de BOISFLEURY, *Réalisatrice*
20, rue Voltaire – 93100 MONTREUIL
Tél. 33 1 48 57 35 64 // Fax 33 1 48 57 32 38
E-mail : deboisfleury@telesud.com // Site Internet : www.telesud.com

**TOTAL MALI**

Avenue Kassé Keita, BP 13 – BAMAKO (MALI)
Tél. (223) 222 5506 // Fax (223) 222 59 98
E-mail : info@total.com

SPONSORS OFFICIELS



SPONSORS



MÉDIAS



une organisation



www.africanairlinesforum.com
 CONFÉRENCES AÉRIENNES FRANÇAISES – 66 avenue des Champs-Élysées – 75008 PARIS
 Tél. (33) 1 53 77 13 45 // Fax (33) 1 53 77 13 03 // e-mail : caf@apg.fr